



SZERZŐI JOGVEDEŐ HIVATAL

KÖZPONT: VII. NYÁR U. 8. KÜLF. OSZT.: V. DEÁK FERENC U. 15.
LEVÉLCÍM: BUDAPEST 4. POSTAFIÓK: 13.
SZÍNPADI ANYAGELL. CSOPORT: VI. NÉPKÖZTÁRSASÁG U. 29.

BUDAPEST, 1960. 1. 11. 28.
O. T. P. (VII. KER. FIÓK) 210.340
LEVÉLCÍM: BPEST. 4. PF: 24

Lukács György elvtárs
B u d a p e s t V.
Belgrád rkp. 2.V.5.

64112-3851

ÜGYINTÉZŐ:

TELEFON:

HIV. SZÁM:

TÁRGY:

dr. Zsembery/W

Kf 87-4020/334

Kedves Lukács Elvtárs!

Tudomásunk szerint az Ön művei közül megjelentek

"Történelem és osztálytudat" francia nyelven az Ed. de Minuit párizsi kiadónál 1960-ban

"A történelmi regény" héber nyelven a Merhavya izraeli kiadónál 1955-ben

"Skizze einer Geschichte der neuen deutschen Literatur" japán nyelven az Iwanami Tokyo-i kiadónál 1957-ben

"A realista művészet alapjai" japán nyelven a Mirai Tokyo-i kiadónál 1956-ban

"Goethe és kora"-ból részlet japán nyelven az Aoky Tokyo-i kiadónál 1954-ben

"Goethe és kora"-ból részlet, japán nyelven a Chuo Korun Tokyo-i kiadónál 1952-ben

"Tolsztoj és Dosztojevszkij" japán nyelven a Daviddo Tokyo-i kiadónál 1954-ben

"Goethe és kora" szerb nyelven a Veselin Maslesa sarajevói kiadónál 1956-ban

"A realizmus problémái" szerb nyelven a Svjetlost sarajevói kiadónál 1957-ben

"Hegel esztétikája" lengyel nyelven 1954-ben

"Tolstoj und die westliche Literatur - Dostojewskij" német nyelven a Progress düsseldorfi kiadónál 1957-ben

"Il marxismo e la critica letteraria" /Karl Marx und Friedrich Engels als Literaturhistoriker" olasz fordítása/ az Einaudi torinói kiadónál 1953-ban

"A kritikai realizmus mai jelentősége" olasz nyelven az Einaudi torinói kiadónál 1957-ben

"Thomas Mann e la tragedia moderne" olasz nyelven a Feltrinelli milanói kiadónál 1956-ban.

Kérjük, számunkra időt szakítani és bennünket felvilágosítani sziveskedjék, hogy tud-e a fenti kiadásokról, kapott-e értük

jogdíjat, illetőleg állnak-e rendelkezésére rájuk vonatkozó elszámolások. A fenti megjelenésekre vonatkozóan sem szerződések, sem elszámolások nem állnak rendelkezésünkre.

Ha a fenti kiadások valamelyike jogosulatlanul történt, kérjük szíveskedjék Hivatalunknak maghatalmazást adni a kérdés rendezésére és a jogdíjak behajtására.

MTA FIL. INT.
Lukács Arch.

Elvtársi üdvözlettel:

SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL
KÜLFÖLDI OSZTÁLY

Domán György

/Dr. Domán György/

igazgató

92



SZERZŐI JOGVEDEŐ HIVATAL

KÖZPONT: VII. NYÁR U. 8. KÜLF. OSZT.: V. DEÁK FERENC U. 15.

LEVELCÍM: BUDAPEST 4. POSTAFIÓK: 13.

SZÍNPADI ANYAGELL. CSOPORT: VI. NÉPKÖZTÁRSASÁG U. 29.

BUDAPEST, 196 **2.I.19**.....

O. T. P. (VII. KER. FIÓK) 210.840

LEVELCÍM: BPEST. 4. PF: 24

dr. Lukács György elvtárs
egyetemi tanár

B u d a p e s t ajánlott
V. Belgrád rakpart 3.

14112 R-385/3

UGYINTÉZŐ:

TELEFON:

HIV. SZÁM:

TÁRGY:

Del Medico

185-672

Kf 87-645/268/62

Kedves Lukács Elvtárs!

Örömmel értesitem, hogy a Hivatal küldötteinek a Jugoslovenska Autorska Agencia-val Belgrádban folytatott tárgyalásai során sikerült elérni azt, hogy a belgrádi Federális Banknál az Ön számláján lévő 916.000.-dinárt felszabadítsák. A fenti összeg ellenértékét

1.218.94 cl.š = 25.501.05 Ft

már átutalták. Ezt az összeget Pénzügyi Főosztályunk - a szokásos levonások után - Önnek folyósítani fogja.

Elvtársi üdvözlettel



Domán György
/dr. Domán György/
igazgató

ajánlott
DMI/Tg

MTA FIL. INT.
Lukács Arch.

STANDARD FORM NO. 64

Mr. James Earl Ray
Federal Bureau of Investigation
Washington, D. C. 20535



90



LVI/12-385/4

SZERZŐI JAVADÉK HIVATAL

KÖZPONT: VII. NYÁR U. 6. KÜLF. OSZT.: V. DEÁK FERENC U. 15.
LEVELCÍM: BUDAPEST 4. POSTAFIÓK: 13.
SZÍNPADI ANYAGELL. CSOPORT: VI. NÉPKÖZTARSASÁG U. 29.

BUDAPEST, 1962. I. 26.
O. T. P. (VII. KER. FIÓK) 210.840
LEVELCÍM: BPEST. 4. PF: 24

Lukács György elvtárs

B u d a p e s t
V., Belgrád rakpart 2.

ÜGYINTÉZŐ:	TELEFON:	HIV. SZÁM:	TÁRGY:
Erdődyné	185-672	Kf 87-4620/8/62	

Kedves Lukács elvtárs!

Az alábbi két szerződés ügyében kérjük szives felvilágosítását, illetve amennyiben szükségesnek tartja, felhatalmazását arra vonatkozóan, hogy az Ön megbízásából az érdekelt kiadókhoz fordulhassunk tájékoztatásért.

1./ A Gallimard kiadónak Ön 1958-ban átengedte a "Zur Gegenwartsbedeutung des kritischen Realismus"/ francia kiadásának jogát. Az előleg Hivatalunkon keresztül befolyt. Nem tudjuk, mi a helyzet a kiadással, megjelent-e már a könyv? /Megjegyezzük, a szerződésben nincs megjelenési határidő kikötve./

2./ A "Société l'Arche" kiadó 1955-ben megszerezte a "Die Zerstörung der Vernunft" és "Der russische Realismus in der Weltliteratur" című művek francianyelvű kiadását. Az Öntől kapott tájékoztatás szerint a "Zerstörung der Vernunft" már régebben megjelent. Nem tudjuk, hogy a másik mű megjelent-e már, illetve előkészületben van-e, jóllehet a szerződés 5./ pontja szerint a kiadó köteles a korrekturákat Önnek bemutatni és csak az Ön által imprimált szöveg nyomható. Az "Arche" kiadótól m. év júniusában érkezett NF 1.271.- összeg, amelyről - elszámolás hiányában - nem tudjuk, hogy melyik mire vonatkozóan, milyen címen utalták át. A szerződés szerint /8./ pont/ minden évben a dec.31-i raktárkészlet alapján köteles a kiadó elszámolni és az azt követő két hónapon belül kell rendeznie az elszámolást.

Elnézését kérjük, amiért idejét igénybe vesszük ezekkel a kérdésekkel, úgy gondoljuk azonban, egyetért velünk abban, hogy tisztázzuk ezeknek a kiadványoknak az ügyét.

Szives válaszát előre is köszönjük.

Elvtársi üdvözlettel

MTA FIL. INT.
Lukács Arch.



Domán György
/dr. Domán György/
igazgató

E E/Tg



SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL

KÖZPONT: VII., NYÁR U. 6. KÜLF. OSZT.: V., DEÁK FERENC U. 15.
LEVÉLCÍM: BUDAPEST 4. POSTAFIÓK: 24.
SZÍNPADI ANYAGELL. CSOP.: VI., NÉPKÖZTÁRSASÁG ÚTJA 29.

Level No 395/8

BUDAPEST, 1962. V. 23.
O. T. P. (VII. KER. FIOK) 210.840
LEVÉLCÍM: BPEST 4. PF.: 24.

HIV. SZÁM:

Lukács György elvtársnak

B u d a p e s t
V., Belgrád rakpart 2.



ÜGYINTÉZŐ:

TELEFON:

ÜGY. SZÁM:

TÁRGY:

Erdődyné/Tg

185-672

Kf 87-4620/12/62

Kedves Lukács Elvtárs!

A Société l'Arche-től NF 201.75 /Ft. 949.88/ összeg érkezett az Ön részére; bizonyára az "Ész trónfosztása" eladott példányainak jogdíja. Minthogy a kiadó hozzánk nem küld elszámolást, feltételezzük, hogy közvetlenül Önnek küldhette. Ha így lenne, kérjük, szíveskedjék lemásolás és a számítás ellenőrzése céljából eljuttatni hozzánk.

Amennyiben Ön sem kapott volna részletes elszámolást, kérjük erre vonatkozóan szíves tájékoztatását és hozzájárulását ahhoz, hogy a kiadónál megreklamálhassuk.

Elvtársi üdvözlettel

SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL
NEMZETKÖZTÁRSASÁG OSZTÁLY

Domán György

/dr. Domán György/
igazgató

MTA FIL. INT.
Lukács Arch.



REPUBLIC OF THE PHILIPPINES

DEPARTMENT OF EDUCATION
BUREAU OF EDUCATION
MANILA

OFFICE OF THE SUPERVISOR
SCHOOL DIVISION OFFICE
CITY OF MANILA

96



Apr 9

16412-395/16



SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL

KÖZPONT: VII. NYÁR U. 8. KÜLF. OSZT.: V. DEÁK FERENC U. 15.

LEVÉLCÍM: BUDAPEST 4. POSTAFIÓK: 13.

SZÍNPADI ANYAGELL. CSOPORT: VI. NÉPKÖZTÁRSASÁG U. 29.

BUDAPEST, 1962. márc. 21.

O. T. P. (VII. KER. FIÓK) 210.840

LEVÉLCÍM: BPEST. 4. PF: 24

Dr. Lukács György elvtárs

Budapest

V., Belgrád rakpart 2

ÜGYINTÉZŐ:

TELEFON:

HIV. SZÁM:

TÁRGY:

Kf 87-4019/25

Igen tisztelt Lukács Elvtárs!

Tárgy: "Die Zerstörung der Vernunft" c. műve cseh kiadása

Értesitem, hogy a DILIA cseh Jogvédő Hivataltól f.hó 16.-i kelettel a következőkben idézett levelet kaptam:

"Der Staatsverlag für politische Literatur teilte uns dieser Tage mit, dass er von der Ausgabe des Werkes

Die Zerstörung der Vernunft von Georg Lukács

Abstand nehmen muss. Die Ihnen am 3.3.1960 überwiesene Vorauszahlung /90%-iger Honoraranteil/ in Höhe von Kcs 769.50 netto verfällt zugunsten der Rechtsinhaber."

Kérem fentiek szives tudomásulvételét.

Elvtársi üdvözlettel



Domán György
Dr. Domán György /
igazgató

MTA FIL. INT.
Lukács Arch.

KL

629-580

1189-635



SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL

KÖZPONT: VII., NYÁR U. 6. KÜLF. OSZT.: V., DEÁK FERENC U. 15.

LEVÉLCÍM: BUDAPEST 4. POSTAFIÓK: 24.

SZÍNPADI ANYAGELL. CSOP.: VI., NÉPKÖZTÁRSASÁG ÚTJA 29.

LMC 12-385/7

BUDAPEST, 1962. V. 22.

O. T. P. (VII. KER. FIÓK) 210.840

LEVÉLCÍM: BPEST 4. PF.: 24.

HIV. SZÁM:

Lukács György akadémikus elvtársnak
B u d a p e s t .
V. Belgrád rakpart 2.

ÜGYINTEZŐ:

Dr. Boytha/ju

TELEFON:

ÜGY. SZÁM:

Kf 87-5366/2

TÁRGY:

Kindler Verlag, München
érdeklődése

Kedves Lukács Elvtárs!

Hivatkozással telefonbeszélgetésünkre, mellékelten küldjük a Kindler Verlag 1962 május 7-én kelt levelének másolatát. Érdeklődéssel várjuk szíves állásfoglalását a kért Essay jogainak átruházására vonatkozóan.

A telefonbeszélgetés során felmerült az Ész trónfosztása csehszlovák kiadásának kérdése is. A vonatkozó levelezést újól megvizsgáltuk és ezután is közölhetjük, hogy a ki-fizetett előleg visszatérítéséről szó sem lehet, azt a csehszlovák politikai kiadó egyébként nem is kéri.

Elvtársi üdvözlettel

Domán György
SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL
OSZTÁLY

/Dr. Domán György/
igazgató

Melléklet!

MTA FIL. INT.
Lukács Arch.

Vrzs.



SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL

KÖZPONT: VII., NYÁR U. 6. KÜLF. OSZT.: V., DEÁK FERENC U. 15.
LEVÉLCÍM: BUDAPEST 4. POSTAFIÓK: 24.
SZÍNPADI ANYAGELL. CSOP.: VI., NÉPKÖZTÁRSASÁG ÚTJA 29.

62/12-385/10
BUDAPEST, 19...62...július 5
O. T. P. (VII. KER. FIOK) 210.840
LEVÉLCÍM: BPEST 4. PF.: 24.

HIV. SZÁM:

Lukács György elvtársnak
Budapest
V., Belgrád rakpart 2

ÜGYINTÉZŐ:

Ács Vera

TELEFON:

188-890

ÜGY. SZÁM:

Kf 87-5489/2

TÁRGY:

Kedves Lukács elvtárs!

Örömmel tájékoztatjuk, hogy a Der Bayerische Rundfunk 13 perces adást kíván összeállítani Essays über Realismus című művéből. Az adásra 1962 augusztus 13.-án kerülne sor, s a bajor rádió 130.- márka honoráriumot kínál.

Mellékeljük a bajor rádió hozzánk intézett levelének másolatát s kérjük közölje, hozzájárul-e a fenti kéréshez.

Elvtársi üdvözlettel

MTA FIL. INT.
Lukács Archív



Domán György
/Dr. Domán György/
igazgató

Melléklet

KL

Másolat

1962 júl. 5.

DER BAYERISCHE RUNDFUNK

München 26.6.62

Abteilung Lizenzen HF
tr.

Ungarisches Bureau f. Urheberrechte
Budapest VII. Nyár-u. 6

Betrifft: Georg Lukács - "Essays über Realismus"

Sehr geehrte Herren!

Innerhalb der Senderreihe "Texte aus drei Jahrtausenden"
wollen wir einen Auszug von ca. 13 Minuten aus oben genann-
ten Essays zur Sendung bringen.

Wie wir eben durch den Aufbau-Verlag, Berlin, erfahren, soll
Herr Professor Lukács seine Urheberrechte Ihrem Bureau über-
tragen haben.

Wir können Ihnen als Lizenzgebühr DM 130.-- anbieten. Der
Sendetermin ist für den 13. August 62, 22.40 Uhr, II. Programm,
vorgesehen.

Für Sendegenehmigung und baldige Mitteilung Ihres Einver-
ständnisses wären wir Ihnen sehr dankbar.

Bis dahin verbleiben wir

mit freundlichen Grüßen

MTA FIL. INT.
Lukács Arch.

BAYERISCHER RUNDFUNK
Honorar-u. Lizenzabt.
i. A.

2 aláírás



SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL

KÖZPONT: VII., NYÁR U. 6. KÜLF. OSZT.: V., DEÁK FERENC U. 15

LEVELCÍM: BUDAPEST 4. POSTAFIÓK: 24.

SZINPADI ANYAGELL. CSOP.: VI., NEPKÖZTÁRSASÁG ÚTJA 29.

Dr. Lukács György elvtársnak
Budapest
V., Belgrád rakpart 2

HIV. SZAM:

44/612-385/14

BUDAPEST, 19.62.julius 12

O. T. P. (VII. KER. FIOK) 210.840

LEVELCÍM: BPEST 4. PF.: 24

UGYINTÉZŐ: Acs Vera

TELEFON: 188-890

UGY. SZAM:

Kf 87-5489/5

TÁRGY:

Kedves Lukács elvtárs!

Köszönettel vettük telefoni értesítését, amelynek értelmében hozzájárul ahhoz, hogy a Der Bayerische Rundfunk 13-perces adást állítson össze "Essays über Realismus" című művéből, és elfogadja a felajánlott 130.-márka honoráriumot.

Mellékeljük a Bajor Rádióhoz irt levelünk másolatát, és a honoráriumot beérkezte után azonnal továbbítani fogjuk Önhöz.

Elvtársi üdvözlettel

MTA FIL. INT.
Lukács Arch.



Domán György
/dr. Domán György /
igazgató

KL

12. Juli 1962
Kf 87-5489/3
Abteilung Lizenzen HF 2558

Der Bayerische Rundfunk
M ü n c h e n 2,
Rundfunkplatz 1

Sehr geehrte Herren!

Betrifft: Georg Lukács "Essays über Realismus"

Bestens dankend bestätigen wir den Empfang Ihres Schreibens vom 26. Juni, und teilen Ihnen mit, dass Herr Professor Lukács mit Ihrem Vorschlag einverstanden ist und Ihnen gerne die Sendegenehmigung erteilt.

Der Herr Professor erklärt sich mit der von Ihnen vorgeschlagenen Lizenzgebühr von DM 130.- einverstanden.

Wir bitten Sie höflich, zur gegebenen Zeit das Honorar an unsere Adresse zwecks Weiterleitung an Herrn Professor Lukács überweisen zu wollen.

Mit freundlichen Grüßen

MTA FIL. INT.
Lukács Arch.

/Dr. György Domán /
Generaldirektor

AV/KL
[Handwritten signature]



SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL

KÖZPONT: VII., NYÁR U. 6. KÜLF. OSZT.: V., DEÁK FERENC U. 15.

LEVÉLCÍM: BUDAPEST 4. POSTAFIÓK: 24.

SZÍNPADI ANYAGELL. CSOP.: VI., NÉPKÖZTÁRSASÁG ÚTJA 29.

BUDAPEST, 1962. IX. 7.

O. T. P. (VII. KER. FIÓK) 210.840

LEVÉLCÍM: BPEST 4. PF.: 24.

HIV. SZÁM:

Lukács György
professzor elvtársnak

B u d a p e s t
V., Belgrád rakpart 2

144010-385/12

ÜGYINTÉZŐ:

TELEFON:

ÜGY. SZÁM:

TÁRGY:

Erdődyé/Tg

185-672

Kf 87-5622/2/62

Kedves Lukács elvtárs!

Arról értesülünk, hogy a Maspero francia kiadó szeretné megjelentetni az Ön egyik tanulmányát: "A különösség, mint esztétikai kategória". A mi nyilvántartásunk szerint ennek a műnek a francia jogai szabadok, előfordulhat azonban, hogy valamilyen régebbi megállapodás folytán, vagy egyéb okokból mégsem engedhető át a szóbanforgó francia kiadónak.

Kérjük szíves válaszát, hogy tárgyalhatunk-e a mi francia kiadásáról.

MTA FIL. INT.

Lukács Arch.



Domán György
/dr. Domán György/
igazgató



SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL

KÖZPONT: VII., NYÁR U. 6. KÜLF. OSZT.: V., DEÁK FERENC U. 15.
LEVÉLCÍM: BUDAPEST 4. POSTAFIÓK: 24.
SZÍNPADI ANYAGELL. CSOP.: VI., NÉPKÖZTÁRSASÁG ÚTJA 29.

BUDAPEST, 19...62...IX...14...
O. T. P. (VII. KER. FIOK) 210.840
LEVÉLCÍM: BPEST 4. PF.: 24.

HIV. SZÁM:

Lukács György elvtársnak

B u d a p e s t
V. Belgrád rakpart 2.

Expressz!

UGYINTÉZŐ:

dr. Boytha/ju

TELEFON:

ÜGY. SZÁM:

Kf 87-5435/4/62

TÁRGY:

Luchterhand céggel kötött szerződés

62/12-385/B

Kedves Lukács Elvtárs!

A nyugatnémet Börsenblatt augusztus 30.-i különkiadásában a Luchterhand Verlag közli, hogy az Ön műveinek gyűjtéményes kiadása keretében megjelentette "Az Ész trónfosztása" című könyvét, DMW 58.- egységáron.

Hivatalunknál csupán a Luchterhand cég által 1960. ápr. 27.-én aláírt szerződés másolata fekszik, amely azonban nem tartalmaz részletbemenő feltételeket, csupán keretmegállapodásnak tekinthető. Az első szakasz már meglévő szerződésekre utal, az ötödik szakasz pedig az egyes kiadandó művekre vonatkozóan külön szerződések megkötését irányozza elő.

Nem tudjuk van-e Önnek részletes megállapodása a Luchterhand céggel a "Die Zerstörung der Vernunft" és más konkrét művek kiadására: közölte-e Önnel a Luchterhand cég, hogy hány példányban jelentette meg az általa hirdetett művet és küldött-e Önnek tiszteletpéldányt. Kérjük, közölje velünk, amiről e tárgyban esetleg tudomása van.

Szives tájékoztatását előre is köszönjük.

Eltársi üdvözlettel



Domán György
/Dr. Domán György/
igazgató

MTA FIL. INT.
Lukács Arch.



SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL

KÖZPONT: VII., NYÁR U. 6. KÜLF. OSZT.: V., DEAK FERENC U. 15.

LEVELCÍM: BUDAPEST 4. POSTAFIÓK: 24.

SZINPADI ANYAGELL. CSOP.: VI., NÉPKÖZTARSASÁG ÚTJA 20.

1149/L10-395/16

BUDAPEST, 19. 62. X. 9.
O. T. P. (VII. KER. FIÓK) 210.840
LEVELCÍM: BPEST 4. PF.: 24

HIV. SZÁM:

Lukács György akadémikus elvtársnak

B u d a p e s t

V., Belgrád rakpart 2.

ajánlott

ÜGYINTÉZŐ:

TELEFON:

ÜGY. SZÁM:

TÁRGY:

dr. Boytha/ju

Kf 87-5435/6

Kedves Lukács Elvtárs!

Mellékelten köszönettel visszaadjuk az "Ész trónfosztása" és a "Theorie des Romans" kiadására a Luchterhand céggel kötött szerződéseit. A szerződésekről másolatokat készítettünk, melyeket utólagos jóváhagyásra a Magyar Nemzeti Bankhoz benyújtottunk.

Kérjük, hogy a Luchterhand cég Önhöz küldött elszámolásairól Hivatalunkat tájékoztatni sziveskedjék, hogy a befolyó összegek folyósításáról késedelem nélkül gondoskodhassunk.

Eltársi üdvözlettel

MTA FIL. INT.
Lukács Arché

melléklet: 2
ajánlott



Domán György
/dr. Domán György/
igazgató



SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL

KÖZPONT: VII., NYÁR U. 6. KÜLF. OSZT.: V., DEÁK FERENC U. 15.

LEVÉLCÍM: BUDAPEST 4. POSTAFIÓK: 24.

SZÍNPADI ANYAGELL. CSOP.: VI., NÉPKÖZTARSASÁG ÚTJA 29.

BUDAPEST, 19... 62 okt. 10

O. T. P. (VII. KER. FIÓK) 210.840

LEVÉLCÍM: BPEST 4. PF.: 24.

HIV. SZÁM:

Dr. Lukács György akadémikus et.
Budapest
V., Belgrád rakpart 2

tuyl 12-385/17

UGYINTÉZŐ:

TELEFON:

UGY. SZÁM:

TÁRGY:

Kf 87-5696/2

Az ifju Hegel

Kedves Lukács Elvtárs!

Az Editorial Grijalbo, S.A. mexicói cég f.hó 2.-án kelt levelében - melynek másolatát Önhöz is eljuttatta - arról értesít bennünket, hogy 1963 év folyamán szeretné megjeleníteni fenti művét közgazdasági és társadalomtudományi kérdésekkel foglalkozó sorozatában.

A kiadó művének első kiadását 4000 példányra tervezi, s honoráriumként 500.- dollár átalányösszeget ajánl fel, mely szerződéskötéskor válik esedékessé. A további kiadások elszámolása ugyancsak 4000 példányonként 500.- dolláros jogdíj alapján történne.

Kérjük szives értesítését, hogy ezen feltételekkel egyetért-e? Ez esetben ugyanis előkészítenénk a megfelelő megállapodás-tervezetet és megküldenénk a mexicói cégnek aláírásra.

Végül mellékeljük a Grijalbo cég árjegyzékét, melyet tájékoztatásul csatolt idézett leveléhez.

Döntéséről szives értesítését várjuk.

Elvtársi üdvözlettel

MTA FIL. INT.
Lukács Arch.

Domán György

/dr. Domán György /
igazgató



Melléklet

Gá/KL



SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL

KÖZPONT: VII., NYÁR U. 6. KÜLF. OSZT.: V., DEÁK FERENC U. 15.
LEVELCÍM: BUDAPEST 4. POSTAFIÓK: 24.
SZÍNPADI ANYAGELL. CSOP.: VI., NÉPKÖZTÁRSASÁG ÚTJA 29.

62 okt. 17
BUDAPEST, 19.....
O. T. P. (VII. KER. FIÓK) 210.840
LEVELCÍM: BPEST 4. PF.: 24.

144612-395/17

HIV. SZÁM:

Lukács György akadémikus elvtársnak
Budapest
V., Belgrád rakpart 2

ÜGYINTÉZŐ:

TELEFON:

ÜGY. SZÁM:

TÁRGY:

Gärtnerné

188-890

Kf 87-5699/2

Kedves Lukás elvtárs!

Örömmel értesítjük, hogy az ECO /Revista de la cultura de Occidente/ nevezetű bogotai lap spanyol nyelven szeretné megjelentetni az Ön

Die künstlerische widerspiegelung der wirklichkeit

c. művét. A lap szerkesztősége ezuton kéri fentiekhez szives hozzájárulását és megjegyzi, hogy természetesen pontos forrásmegjelölést fog közölni, valamint megjelenés után tiszteletpéldányokat bocsát rendelkezésére.

Kérjük sz. értesítését, hogy fenti feltételek mellett megadja-e hozzájárulását az egyszeri spanyolnyelvű közléshez?

Minthogy a levélben honoráriumról nem esett szó, beleegyezése esetén e tárgyban érdeklődni fogunk a szerkesztőségénél.

Szives válaszát várjuk.

Elvtársi üdvözlettel

SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL
NÉPKÖZTÁRSASÁG OSZTÁLY
Domán György
/dr. Domán György/
igazgató

MTA FIL. INT.
Lukács Arch.

KL



STERNBLATT

STERNBLATT
VERLAGS-ANSTALT FÜR
KUNST-UND
LITERATUR-VERLEGE-GESELLSCHAFT
MÜNCHEN

STERNBLATT
VERLAGS-ANSTALT FÜR
KUNST-UND
LITERATUR-VERLEGE-GESELLSCHAFT
MÜNCHEN

STERNBLATT
VERLAGS-ANSTALT FÜR
KUNST-UND
LITERATUR-VERLEGE-GESELLSCHAFT
MÜNCHEN

STERNBLATT
VERLAGS-ANSTALT FÜR
KUNST-UND
LITERATUR-VERLEGE-GESELLSCHAFT
MÜNCHEN

STERNBLATT
VERLAGS-ANSTALT FÜR
KUNST-UND
LITERATUR-VERLEGE-GESELLSCHAFT
MÜNCHEN

STERNBLATT
VERLAGS-ANSTALT FÜR
KUNST-UND
LITERATUR-VERLEGE-GESELLSCHAFT
MÜNCHEN

STERNBLATT
VERLAGS-ANSTALT FÜR
KUNST-UND
LITERATUR-VERLEGE-GESELLSCHAFT
MÜNCHEN



108



SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL

KÖZPONT: VII., NYÁR U. 6. KÜLF. OSZT.: V., DEÁK FERENC U. 15.
LEVÉLCÍM: BUDAPEST 4. POSTAFIÓK: 24.
SZÍNPADI ANYAGELL. CSOP.: VI., NÉPKÖZTÁRSASÁG UTJA 29.

BUDAPEST, 19. 62. nov. 23
O. T. P. (VII. KER. FÍÓK) 210.840.
LEVÉLCÍM: BPEST 4. PF.: 24.

HIV. SZÁM:

Dr. Lukács György akadémikus et.
Budapest
V., Belgrád rkp.2

144612-385/21

ÜGYINTÉZŐ:
Gärtnerné

TELEFON:
188-890

ÜGY. SZÁM:
Kf 87-5696/7

TARGY: Az ifju Hegel

Kedves Lukács Elvtárs!

Levelezésünkre hivatkozva mellékelten átadjuk a fenti mű spanyolnyelvű kiadására vonatkozó szerződéstervezetet az Editorial Grijalbo aláírásával ellátva, 3 példányban. Kérjük hogy az egyik eredeti és egy másolati példányt aláírva Hivatalunkhoz visszajuttatni sziveskedjék.

Szives tájékoztatására közöljük, hogy feltételeinket a cég elfogadta és szükség esetén természetesen készséggel hajlandó a kívánt javítások végrehajtására. Egyidejűleg tájékoztatta a Barcelonában élő fordítót és megjegyezte, hogy amennyiben a fordítás a zürichi kiadásból készül, kérni fogja Öntől az előszó kéziratát. Tudomása szerint azonban a rendelkezésre álló támpéldány a berlini kiadásból származik. Az átalány átutalását a Grijalbo cég az ellenjegyzett példány vétele után azonnal folyamatba teszi.

Kérjük fentiek szives tudomásulvételét, ill. a szerződés-példányok visszaküldését.

Elvtársi üdvözléssel

SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL
NEMZETKÖZI OSZTÁLY

Domán György
/dr. Domán György /
igazgató

MTA FIL. INT.
Lukács Arch.

3 melléklet
Ajánlott

KL



SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL

KÖZPONT: VII., NYÁR U. 6. KÜLF. OSZT.: V., DEÁK FERENC U. 15

LEVÉLCÍM: BUDAPEST 4. POSTAFIÓK: 24.

SZINPADI ANYAGELL. CSOP.: VI. NÉPKÖZTÁRSASÁG ÚTJA 29.

BUDAPEST, 1962 dec. 21

O. T. P. (VII. KER. FIÓK) 210.840

LEVÉLCÍM: BPEST 4. PF.: 24

14412-385/23

HIV. SZÁM:

Dr. Lukács György elvtárs
Budapest
V., Belgrád rakpart 2

ÜGYINTÉZŐ: Gärtnerne TELEFON: 188-890

ÜGY. SZÁM:

Kf 87-4623/18

TÁRGY: AZ ÉSZ TRÓNFOSSZ-
tása

Kedves Lukács Elvtárs!

Mellékelten megküldjük a Fondo de Cultura Economica részéről fenti műve miatt esedékes 1962 első félévi elszámolás alapján a Banco Nacional de Mexico S.A. által kiállított US \$ 74,20 értékű csekket és kérjük hogy azt a hátlapján aláírni és hozzánk visszajuttatni sziveskedjék, hogy az összeg behajtása iránt intézkedhessünk.

Elvtársi üdvözlettel

Mellékelve 1 drb 5790969 sz. csekk
Kézbesítve



Domán György
/dr. Domán György/
igazgató

Lukács György

KL

aláírva elbirtok



SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL

KÖZPONT: VII., NYÁR U. 6. KÜLF. OSZT.: V., DEÁK FERENC U. 15.

LEVÉLCÍM: BUDAPEST 4. POSTAFIÓK: 24.

SZÍNPADI ANYAGELL. CSOP.: VI., NÉPKÖZTÁRSASÁG ÚTJA 29.

BUDAPEST, 19...63. jan. 11

O. T. P. (VII. KER. FIÓK) 210.840

LEVÉLCÍM: BPEST 4. PF.: 24.

HIV. SZÁM:

Lukács György akadémikus
elvtársnak
Budapest
V., Belgrád rakpart 2

144/12-385/25

UGYINTÉZŐ:
Gärtnerné

TELEFON:
188-890

ÜGY. SZÁM:
Kf 87-5699/6

TÁRGY: Die künstlerische
Widerspiegelung der
Wirklichkeit

Kedves Lukács elvtárs!

Levelezésünkre hivatkozva, mellékelten megküldjük az "Eco" c. folyóirat 31. számának két példányát, melyben fenti műve megjelent. A szerkesztőség értesítése szerint további 4 példány uton van, melyeket kézhezvétel után természetesen szintén azonnal továbbítunk Önnek.

A honoráriummal kapcsolatos érdeklődésünkre az "Eco" szerkesztősége a következőket válaszolta:

"A honoráriumra vonatkozó jogos kérdésükkel kapcsolatban szeretnénk a szerzőt arra kérni, hogy a jogdíjról lemondani sziveskedjék, mivel lapunk fenntartása - érthető okokból - ugyis említésreméltó áldozatokat követel. Ezért különösen hálásak vagyunk minden szerző és kiadó megértéséért. Kérjük tolmácsolják Lukács professzor urnak köszönetünket."

Kérjük szives közlését fentiekkel kapcsolatos állásfoglalásáról.

Elvtársi üdvözlettel

MTA FIL. INT.
Lukács Arch.

SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL
NEMZETPOLITIKAI OSZÁLY
/dr. Domán György /
igazgató

2 melléklet
Kézbesítve

KL



SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL

KÖZPONT: VII., NYÁR U. 6. KÜLF. OSZT.: V., DEÁK FERENC U. 15

LEVÉLCÍM: BUDAPEST 4. POSTAFIÓK: 24.

SZÍNPADI ANYAGELL. CSOP.: VI. NEPKÖZTÁRSASÁG ÚTJA 29.

UyL12-385/26
BUDAPEST, 19... 63. jan. 17
O. T. P. (VII. KER. FIÓK) 210.840
LEVÉLCÍM: BPEST 4. PF.: 24

HÍV. SZÁM:

Lukács György akadémikus et.
Budapest
V., Belgrád rakpart 2

ÜGYINTÉZŐ: Gärtnerné TELEFON: 188-890

ÜGY. SZÁM:
Kf 87-5696/14

TÁRGY: Az ifju Hegel

Kedves Lukács elvtárs!

Mellékelten átadjuk fenti művének kiadásával kapcsolatban az Editorial Grijalbotól érkezett levelet és fordítását, valamint Manuel Sacristán fordító németnyelvű sorait.

Elvtársi üdvözlettel

SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL
NEMZETKÖZTÁRSASÁG ÚTJA 29.
BUDAPEST 4. PF. 24.

/dr. Domán György /
igazgató

3 melléklet
Ajánlott

MTA FIL. INT.
Lukács Arch.

KL



SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL

KÖZPONT: VII., NYÁR U. 6. KÜLF. OSZT.: V., DEÁK FERENC U. 15.
LEVELCÍM: BUDAPEST 4. POSTAFIÓK: 24.
SZÍNPADI ANYÁGELL. CSOP.: VI., NÉPKÖZTÁRSASÁG ÚTJA 29.

BUDAPEST, 19... 63 jan. 23
O. T. P. (VII. KER. FIÓK) 210.840
LEVELCÍM: BPEST 4. PF.: 24.

HIV. SZÁM:

Lukács György akadémikus et.
Budapest

V., Belgrád r. ... art 2

Ajánlott

Ujyld-385/28

UGYINTÉZŐ:

Gärtnerné

TELEFON:

188-890

ÜGY. SZÁM:

Kf 87-5887/2

TARGY:

Kedves Lukács elvtárs!

Értesítjük Önt, hogy a Külügyminisztérium pártolólag továbbította hozzánk ifj. Andaházi-Kasnya Béla buenos airesi lakos levelét, mely szerint az Ön

"A nagy orosz realisták"

c. művének fordítási és kiadási jogát kíváná megszerezni a spanyol nyelvterület számára. Közlése szerint nem hivatalosan már tárgyalt is a megjelentetés ügyében a buenos airesi egyetemi kiadóval.

Kérjük szives értesítését, hogy fenti művének tervezett spanyolnyelvű kiadásához hozzájárul-e. Ez esetben ugyanis a kérdés rendezésére az alábbi megoldást javasolnánk:

Mint hogy fentnevezett érdeklődővel eddig nem volt kapcsolata Hivatalunknak, a Külügyminisztérium útján értesitenénk arról, hogy a kért jogok szabadok, s azokat a szerző - szabályos szerződés keretében - hajlandó átengedni. A megállapodást azonban természetesen a kiadóval kívánja megkötni, felkérjük tehát az érdekelt kiadót, hogy a szerződés előkészítése érdekében adott időben lépjen velünk közvetlen kapcsolatba.

Andaházi-Kasnya Béla javára javasolnánk továbbá 10%-os ügynöki jutalék engedélyezését a jogdíjak terhére.

Kérjük, hogy fentiekkel kapcsolatos állásfoglalásáról Hivatalunkat tájékoztatni sziveskedjék.

Elvtársi üdvözlettel

MTA FIL. INT.
Lukács Arch.

Domán György
/dr. Domán György /
igazgató

Ga/KL

911



MTA FIL. INT.
Lukács Arch.



*utóme = Matrohoira
+ morlemiq - iudilo*

2) Kétszeres kivétel
3) Mivel az Ára 25f
(alibub)

1) Helyesírás

HIV. SZÁM:



SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL

KÖZPONT: VII., NYÁR U. 6. KÜLF. OSZT.: V., DEÁK FERENC U. 15.

LEVÉLCÍM: BUDAPEST 4. POSTAFIÓK: 24.

SZINPADI ANYAGELL. CSOP.: VI., NÉPKÖZTÁRSASÁG ÚTJA 29.

Lukács György akadémikus et.

Budapest

V., Belgrád rakpart 2

644/12-3857/24
BUDAPEST, 19. 63. jan. 25

O. T. P. (VII. KER. FIÓK) 210.830

LEVÉLCÍM: BPEST 4. PF.: 24

ÜGYINTÉZŐ: Gärtnerné TELEFON: 188-890

ÜGY. SZÁM:
Kf 87-5696/16

TÁRGY: Az ifju Hegel

Kedves Lukács elvtárs!

Mellékelten átadjuk az Editorial Grijalbo S.A. Önhöz intézett, de Hivatalunkhoz címzett levelét.

Eltársi üdvözlettel

SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL
NEMZETKÖZI OSZTÁLY
Domán György

/dr. Domán György /
igazgató

1 melléklet
Ajánlott

MTA FIL. INT.
Lukács Arch.

KL



SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL

KÖZPONT: VII., NYÁR U. 6. KÜLF. OSZT.: V., DEÁK FERENC U. 15.

LEVÉLCIM: BUDAPEST 4. POSTAFIÓK: 24.

SZÍNPADI ANYAGELL. CSOP.: VI., NÉPKÖZTÁRSASÁG ÚTJA 29.

BUDAPEST, 1963 febr. 19

O. T. P. (VII. KER. FIÓK) 210.840

LEVÉLCIM: BPEST 4. PF.: 24.

HIV. SZÁM:

Lukács György akadémikus elvtársnak
Budapest
V. Belgrád rkp. 2. V. 5.

ÜGYINTÉZŐ:

Gärtnerné

TELEFON:

188-890

ÜGY. SZÁM:

Kf 87-5696/20

TÁRGY:

Kedves Lukács elvtárs!

Köszönettel vettük f.hó 8.-án kelt levelét s azzal kapcsolatban az alábbiakat közöljük:

1./ "Az ifju Hegel" c. művének spanyolnyelvű kiadásához irt németnyelvű előszavát a mai napon továbbítottuk az Editorial Grijalbohoz, a megadott címre.

2./ Kérésére utána néztünk, 1962 folyamán a Merlin Presstől milyen összegek érkeztek az Ön címére. Megállapítottuk, hogy 1962 márciusában 100 font érkezett be, amelynek netto ellenértékét, 5.884.63 forint összegben 1962 március 31.-én folyósítottuk címére. 1962 novemberében az angol kiadó újabb 24,15,2, fontot utalt át, amelynek ellenértékét az összes levonások után, november 14.-én netto 1454.83 forint összegben folyósítottuk Önnek. Feljegyzéseink szerint tehát az angol kiadó által jelzett mindkét átutalást továbbítottuk Önnek. Kérjük sziveskedjék ismét utána nézni, megérkeztek-e Önhöz a jelzett átutalások, ellenkező esetben szives mielőbbi tájékoztatását kérjük.

3./ Köszönettel megkaptuk és mellékelten vissza is küldjük a Maspero kiadóval kötött szerződést. Gondoskodtunk a Magyar Nemzeti Banknál történő bejelentésről, arra kérjük azonban Önt, sziveskedjék a Maspero kiadót tájékoztatni arról, hogy az előleget és valamennyi átutalást Hivatalunk /Bureau Hongrois pour la Protection des Droits d'Auteur, Budapest VII., Nyár-u.6./ feltüntetésével eszközölje, az elszámolás egy példányának egyidejű megküldése mellett. Ez azért fontos, hogy a beérkező jogdíjakat, esetleges komplikációk elkerülésével, azonnal folyósíthassuk az Ön részére.

Fentiekre vonatkozó sz. tájékoztatását érdeklődéssel várjuk.

Elvtársi üdvözlettel

1 melléklet
Ajánlott

MTA FIL. INT.
Lukács Arch.

SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL
NEMZETKÖZI OSZTÁLY
/dr. Domán György/
igazgató

KL



SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL

KÖZPONT: VII., NYÁR U. 6. KÜLF. OSZT.: V., DEÁK FERENC U. 15.

LEVÉLCÍM: BUDAPEST 4. POSTAFIÓK: 24.

SZÍNPADI ANYAGELL. CSOP.: VI., NÉPKÖZTÁRSASÁG ÚTJA 29.

BUDAPEST, 1963. febr. 26

O. T. P. (VII. KER. FIÓK) 210.840

LEVÉLCÍM: BPEST 4. PF.: 24.

144612-395/34

HIV. SZÁM:

Lukács György akadémikus elvtársnak
Budapest
V., Belgrád rkp. 2

ÜGYINTEZŐ:

Ács Vera

TELEFON:

188-890

ÜGY. SZÁM:

Kf 87-4619/13

TÁRGY:

A történelmi regény

A Merlin Pressel történt levélváltásunk alapján sikerült teljesen tisztáznunk a fenti műre 1962 folyamán teljesített átutalásokat. Ennek birtokában szives tájékoztatására alább közöljük a múlt évben beérkezett tételeket és a folyósítások időpontját:

1962 márciusában a Merlin Press £ 100,0,0	fejében átutalt	
	brutto	6.508,26 forintot
1962 április 10.-én folyósítottunk	netto	5.884,63 "
1962 augusztusában beérkezett £ 24,15,2		
	brutto	1.611,48 forint
1962 szept.3.-án folyósítottunk	netto	1.454,99 forintot
1962 novemberében beérkezett £ 24,15,2		
	brutto	1.611,32 forint
1962 nov.16.-án folyósítottunk	netto	1.454,83 forintot.

Öszintén reméljük, hogy a fenti részletes adatok birtokában Lukács elvtárs is egyeztetni tudja a fenti cégtől eddig beérkezett tételeket és vagyunk

elvtársi üdvözlettel

Domán György
SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL
NEMZETKÖZI OSZTÁLY
/dr. Domán György /
igazgató

MTA FIL. INT.
Lukács Arch

9



1951. 10. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100.



SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL

KÖZPONT: VII., NYÁR U. 6. KÜLF. OSZT.: V., DEÁK FERENC U. 15.

LEVÉLCÍM: BUDAPEST 4. POSTAFIÓK: 24.

SZÍNPADI ANYAGELL. CSOP.: VI., NÉPKÖZTÁRSASÁG ÚTJA 29.

BUDAPEST, 1963. III. 4.

O. T. P. (VII. KER. FIÓK) 210.840

LEVÉLCÍM: BPEST 4. PF.: 24.

63. III. 4. 35

HIV. SZÁM:

Lukács György elvtársnak

B u d a p e s t

V., Belgrád rakpart 2.

ÜGYINTÉZŐ:

Erdődyné/Tg

TELEFON:

185-672

UGY. SZÁM:

Kf 87-4624/9/63

TÁRGY:

"La signification présente du réalisme critique"

Kedves Lukács Elvtárs!

A Gallimard kiadó a fenti művel kapcsolatban utoljára m.év márciusában küldött elszámolást az 1961 június 30-ig eladott példányokra vonatkozóan. A Gallimard kiadó kísérőlevelében kiállításba helyezte, hogy újabb elszámolást akkor fog küldeni, ha az eladott példányok száma meghaladja az 1770 darabot, vagyis az előlegképpen kifizetett összeg értékét. Minthogy a differencia az elszámolás időpontjában csak 440 példány értéke volt, véleményünk szerint időszerű lenne az újabb elszámolás. Amennyiben Ön egyetért velünk, ilyen értelemben írunk a Gallimard cégnek. *

Szives válaszát várva

elvtársi üdvözlettel

SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL
NEMZETKÖZI OSZTÁLY
Domán György

/dr. Domán György/
igazgató

Megválaszolva

MTA FIL. INT.
Lukács Arch?